

KERESÉSI SEGÉDLET

Általános szempontok a **KERESÉSHEZ**:

mindent kereshetünk kisbetűvel

ritkán keressünk magyarul, csak akkor, ha

- magyar a keresett mű címe, vagy
- magyar a kiadása

ne használjunk központosítást

- a szavakat szóközzel elválasztva írjuk egymás mellé
- jegyzékszám esetén sem (pl.: Op.120.no.1 helyett Op 120 no 1)

ne használjunk aposztrófot, hanem helyette írjunk egybe

- Isolden's → Isoldens

ne írjunk kötőjelet, hanem helyette tegyünk szóközt

- Rimskij-Korsakov → Rimskij Korsakov

használjuk az úgynevezett csonkolást, azaz az adott szóból egy töredéket írunk le (annyit, amennyit ismerünk belőle), majd tegyünk utána közvetlenül egy ?-jelet

- pl.: symph?
- tulajdonnevek esetében is használhatjuk, ha nem tudjuk pontosan hogyan végződik a szerző neve (pl.: Darga?, Csajk?)

1. Keresőszavak

ének: gesange, lieder, song, chanson, canzone

Ezeket gyakran érdemes csonkolni, mert gyűjteményben alakváltozás fordulhat elő:

Gesange → Gesang?

lieder → lied?

song → song?

chanson → chans?

canzone → canz?

szimfónia: Symphonie, symphony → symph?

versenymű: Konzert, concerto (Pl. Dvorak hegedűverseny: Dvorak violine konzert) →

konz?, conc?

zongorakivonat: Klavierauszug, canto e pianoforte

partitúra: part?, score

négykezes: vier Handen, vier Hand?, four hand?

trió: trio, Streichtrio, Blasertrio

kvartett: Quartett, Quartet, Quartette, Quartetto, Quatour (Vonós: streichquartett, Fúvós: Blaserquartett)→ quart?

kvintett: Quintett, Quintet, Quintette, Quintetto, (Vonós: ld. Kvartett, Fúvós: ld. Kvartett)→ quint?

szextett: Sextett, Sextette, Sextet, Sextour, Sestetto→ sext?

szeptett: Septett, Septette, Septetto, Septour→ sept?

oktett: Octett, Oktette→ oct?, okt?

kórus: choir, chor,

három-, négyszólamú: dreistimige, vierstimmige

kantáta: kantata/e, cantata/e→ kant?, cant?

énekhang: voce, voix, voice

zongora: piano, klavier, klavir, pianoforte

hegedű: violin, violon, violino

brácsa: viola

cselló: cello, violoncello

nagybőgő: double bass, Kontrabass

fuvola: flute, Flöte, flauto

klarénét: clarinetto, Klarinette

oboa: oboa, Oboe

fagott: fagotto, Fagotte

kürt: horn

trombita: trombone, Trompete, trumpet

harsona: Posaune

ütő: percussio

Kiadók és kiadások esetén:

Cambridge University Press→ cambridge univ press

Oxford University Press→ oxford univ press

Urtext esetén a kereséshez érdemes a kereséskor is beírni, hogy urtext, vagy a kiadó nevét, pl. Henle, Wiener Urtext, Barenreiter

2. Szláv származású zeneszerzők névszerinti keresése

Ne a magyar fonetika szerint keressünk! Elegendő sima betűket használni.

Fonetikus forma Hogyan keressük?

Csajkovszkij → Cajkovskij

Ljadov → Ladov

Muszorgszkij → Musorgskij

Prokofjev → Prokofev

Rubinstein → Rubinstejn

Sosztakovics → Sostakovic

Sztravinszkij → Stravinsky

Dvořák → Dvorak